

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Band:** 35 (1978)  
**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Kern**  
SWISS  
Système pour dessiner rationnellement



Kern Prontograph®



**Prontograph Kern  
le stylo à encre  
de Chine parfait  
de fabrication Suisse**

Pour tous ceux qui dessinent à l'encre de Chine, où chaque trait se doit d'être d'une netteté impeccable et d'une régularité parfaite, il est temps de se procurer le Prontograph Kern.

Il existe plusieurs présentations du Prontograph: les stylos uniques, les coffrets de travail comprenant trois ou quatre stylos, les boîtes de compas combinées.

**Nouveauté: Grâce à la cartouche de recharge, le remplissage se fait encore plus aisément.**

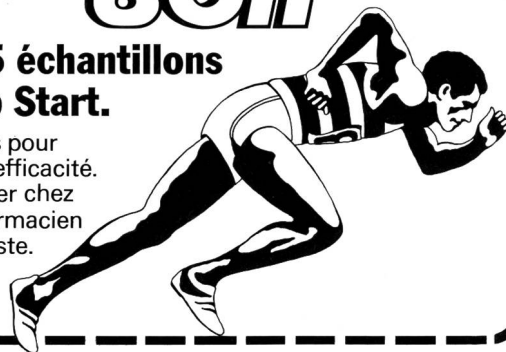
Prospectus et démonstrations dans les magasins spécialisés ou directement par

Kern & Cie S.A., 5001 Aarau  
Téléphone 064-25 1111

**BON**

**pour 5 échantillons  
de Top Start.**

Suffisants pour un test d'efficacité. A échanger chez votre pharmacien ou droguiste.



**Au mieux de votre forme avec  
Top Start e Top Ten.**

En plus de Top Ten - l'énergie instantanée en flacon - il existe maintenant un autre produit Galactina pour les sportifs: Top Start.

Top Start est une émulsion pour massage et agit en profondeur. Top Start est idéal avant l'effort car, grâce à ses principes actifs hyperémifiants, il assure une irrigation sanguine optimale des muscles et réduit les risques de crampes, claquages et déchirures.

Top Start est également idéal à l'arrivée. Après la compétition ou une dure séance d'entraînement, Top Start prévient les crampes musculaires et les courbatures. Il aide à éliminer plus rapidement les toxines de la fatigue. De nombreux athlètes de compétition ont testé Top Start et ont fait la preuve de son efficacité.

Flacons de 150 ml à Fr. 8.40 et 1 litre à Fr. 39.75.

**TOP  
START Galactina**

**Pour atteindre votre but.**



**SU-matic SWING 2**  
éprouvée en compétition

**La sécurité  
avant tout!**

Tel est notre principe depuis de nombreuses années! Toutes les fixations de ski SU-matic s'en inspirent. C'est la base d'une conception de sécurité valable pour tous les modèles. En d'autres mots: si vous choisissez une fixation SU-matic, vous vous assurez le maximum de sécurité, de bon fonctionnement et de fiabilité en service!

Demandez à votre marchand d'articles de sport notre nouveau prospectus avec tableau comparatif des performances et consultez vous-même les nombreuses avantages SU-matic!

**SU-matic**

A propos: Pour toutes ses fixations, SU-matic a développé des nouveaux freins exempts de manipulation - pour que le groupe de sécurité soit complet!

# Omega Speedmaster: la première montre portée sur la Lune.

L'Omega Speedmaster est, par excellence, la montre-instrument de tous ceux qui doivent compter sur une montre à toute épreuve dans les activités les plus rudes. Elle est la montre d'élection des pilotes des grands circuits, des ingénieurs des grands travaux, des sportifs, etc.

Ses qualités exceptionnelles étaient depuis longtemps reconnues. Ce n'est pas sans raisons que la NASA l'a sélectionnée avec d'autres montres des

marques les plus connues pour la soumettre à des tests impitoyables. Seule, la Speedmaster a triomphé de ces épreuves. Montre officielle des astronautes américains, elle a à jamais attaché son nom à la plus prodigieuse épopée de notre temps: le débarquement de l'homme sur la Lune. Pour une montre de série, identique à celle que nous vous présenterons chez nous, c'est une référence... qui va loin.

Venez lui donner la préférence.



145 0022 - Seamaster, Speedmaster professional, remontage manuel, étanche.

145 0014 - Seamaster, Speedmaster professional Mark II, remontage manuel, étanche.

  
OMEGA